

APÉNDICE 8 DEL ANEXO X

SUIZA - LISTA DE COMPROMISOS ESPECÍFICOS

Modos de suministro: (1) Suministro transfronterizo (2) Consumo en el extranjero (3) Presencia comercial (4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
<ul style="list-style-type: none">- El nivel de los compromisos correspondientes a determinado sector de servicios no sustituirá el nivel de compromisos asumidos respecto de ningún otro sector de servicios al que contribuya ese servicio o con el cual este se encuentre, de algún otro modo, relacionado.- Los números de la CPC que se indican entre paréntesis constituyen referencias a la Clasificación Central Provisional de Productos de las Naciones Unidas (Informes Estadísticos, Serie M, N.º 77, Clasificación Central Provisional de Productos, Departamento de Asuntos Económicos y Sociales Internacionales, Oficina de Estadística de las Naciones Unidas, Nueva York, 1991).- Salvo que se estipule lo contrario, los requisitos de residencia, domicilio, presencia comercial, etc. en un compromiso determinado, se refieren al territorio de Suiza.- El Adjunto 1 de esta Lista de Compromisos Específicos forma parte integrante del presente documento.			
PARTE I. COMPROMISOS HORIZONTALES			
<p>Esta Parte establece los compromisos aplicables a la comercialización de servicios en todos los sectores de servicios consignados en la Lista, a menos que se indique lo contrario. Los compromisos aplicables a la comercialización en sectores de servicios específicos se enumeran en la Parte II.</p>			

Modos de suministro: (1) Suministro transfronterizo (2) Consumo en el extranjero (3) Presencia comercial (4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
<p>TODOS LOS SECTORES INCLUIDOS EN ESTA LISTA</p>	<p>1) Ninguna</p> <p>2) Ninguna</p> <p>3) Ninguna</p>	<p>1) Ninguna pero sin consolidar en lo que respecta a subvenciones, incentivos fiscales y créditos fiscales.</p> <p>2) Ninguna pero sin consolidar en lo que respecta a subvenciones, incentivos fiscales y créditos fiscales.</p> <p>3) Ninguna, con excepción de lo siguiente:</p>	

Modos de suministro: (1) Suministro transfronterizo (2) Consumo en el extranjero (3) Presencia comercial (4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
		<p><u>I. Composición de órganos directivos</u></p> <p>Existe un requisito de domicilio aplicable a los tipos de persona jurídica mencionados a continuación:</p> <ul style="list-style-type: none"> - “Sociedad anónima” (<i>société anonyme/ Aktiengesellschaft</i>) o “sociedad en comandita por acciones” (<i>société en commandite par actions/ Kommanditaktiengesellschaft</i>): la mayoría de los miembros del directorio deben tener domicilio en Suiza. Sin embargo, este requisito de domicilio puede establecerse por debajo de dicho límite. - “Sociedad de responsabilidad limitada” (<i>société à responsabilité limitée/ Gesellschaft mit beschränkter Haftung</i>): al menos un gerente debe tener domicilio en Suiza. - “Sociedad cooperativa” (<i>société coopérative/ Genossenschaft</i>): la mayoría de los administradores deben tener domicilio en Suiza. 	

Modos de suministro: (1) Suministro transfronterizo (2) Consumo en el extranjero (3) Presencia comercial (4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
		<p><u>II. Conjuntos de accionistas</u></p> <p>Las “sociedades anónimas” no tienen prohibido prever, en sus instrumentos constitutivos, la posibilidad de que la sociedad rechace a determinadas personas como adquirentes de acciones nominativas, siempre que su reconocimiento por parte de la sociedad pueda impedir que esta aporte la prueba de la composición del conjunto de accionistas requerida en virtud de las leyes federales.</p> <p><u>III. Establecimiento de sucursales:</u></p> <p>Para el establecimiento de sucursales, se requiere la existencia de un representante (persona física) con domicilio en Suiza que esté debidamente autorizado por la sociedad para representarla plenamente.</p> <p><u>IV. Presencia comercial sin personería jurídica</u></p> <p>El establecimiento de presencia comercial por parte de personas físicas o en forma de empresa sin personería jurídica conforme a la legislación suiza (es decir, en formas distintas a la “sociedad anónima”, “sociedad de responsabilidad limitada” o “sociedad cooperativa”) se encuentra sujeto</p>	

Modos de suministro: (1) Suministro transfronterizo (2) Consumo en el extranjero (3) Presencia comercial (4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
		<p>al requisito de obtención de un permiso de residencia permanente por parte de los miembros conforme a la legislación cantonal.</p> <p><u>V. Elegibilidad para obtener subvenciones</u></p> <p>La elegibilidad para la obtención de subvenciones, incentivos fiscales y créditos fiscales podrá limitarse a las personas establecidas en determinada subdivisión geográfica de Suiza.</p> <p><u>VI. Adquisición de bienes inmuebles</u></p> <p>La adquisición de inmuebles por parte de extranjeros que no estén establecidos de forma permanente en Suiza, así como por parte de empresas cuya sede principal se encuentra en el exterior y/o empresas controladas por extranjeros, se encuentra sujeta a autorización. A los efectos de las necesidades de vivienda personal (excepto la adquisición de residencias vacacionales), el uso profesional y las actividades comerciales, la autorización se concede una vez verificada la finalidad.</p>	

Modos de suministro: (1) Suministro transfronterizo (2) Consumo en el extranjero (3) Presencia comercial (4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
		Se prohíben las inversiones plenamente financieras; las operaciones comerciales inmobiliarias; la adquisición, con carácter profesional, de departamentos y complejos vacacionales que no sean hoteles (por ej., edificios de departamentos, campamentos y áreas deportivas), así como la adquisición de bienes raíces agrícolas.	

Modos de suministro: (1) Suministro transfronterizo (2) Consumo en el extranjero (3) Presencia comercial (4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
	<p>4) Sin consolidar, con excepción de las medidas relativas a la entrada y permanencia temporal de personas físicas de Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay (en adelante, “personas”) pertenecientes a las categorías que se definen en los párrafos A, B, C y D a continuación y con sujeción a las limitaciones y condiciones establecidas en la columna de trato nacional, así como a la condición de que la entrada y la permanencia en Suiza de proveedores de servicios de Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay se encuentran sujetas a autorización (requisitos de permiso de residencia y permiso de trabajo). La autorización se otorga sujeto a medidas que establezcan la cantidad total de permisos de trabajo asignados. Se aplican todas las limitaciones consignadas en la Parte II.</p> <p>Con respecto al personal esencial, según se define en el párrafo A, el período de permanencia se limita a un plazo de tres años, que puede ser prorrogado hasta un máximo de cuatro años. Con respecto a otro personal esencial conforme a la definición de los párrafos B, C y D, el período de permanencia se limita a un plazo de 90 días por cada año; si el año siguiente se renueva la autorización correspondiente a dicho período de permanencia, el solicitante debe permanecer en el</p>	<p>4) Sin consolidar, con excepción de las medidas relativas a las categorías de personas físicas mencionadas en la columna de acceso a los mercados, con sujeción a las siguientes limitaciones y condiciones:</p> <p>(a) las condiciones laborales vigentes para el ramo y el lugar de actividad establecidas por ley y/o convenio colectivo (respecto de la remuneración, el horario de trabajo, etc.);</p> <p>(b) las medidas que limitan la movilidad profesional y geográfica dentro de Suiza;</p> <p>(c) las reglamentaciones referentes a los sistemas de seguridad social y los planes públicos de jubilación previstos por la ley (con respecto a períodos de carencia, requisito de residencia, etc.); y</p> <p>(d) todas las demás disposiciones legales relativas a inmigración, entrada, permanencia y trabajo.</p> <p>Las empresas que empleen a dichas</p>	

Modos de suministro: (1) Suministro transfronterizo (2) Consumo en el extranjero (3) Presencia comercial (4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
	<p>extranjero durante un mínimo de dos meses entre los dos períodos consecutivos de permanencia en Suiza.</p> <p>Las personas que permanecen en Suiza o ingresan a dicho país con un permiso de residencia por tiempo indefinido o prorrogable basado en un contrato de trabajo sin límite de tiempo en Suiza no se consideran como personas que residen en Suiza o ingresan a dicho país para su permanencia temporal o empleo temporal en Suiza.</p> <p>A. TRANSFERENCIAS INTRAEMPRESARIALES (TI)</p> <p>Personas esenciales transferidas a Suiza dentro de un negocio o una sociedad específicos de Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay, según se definen en los párrafos (a) y (b) a continuación, que son empleadas de dicho negocio o sociedad (empresa) que presta servicios en Suiza a través de una sucursal, sociedad controlada o relacionada establecida en Suiza y que han sido previamente empleadas de su empresa en Argentina, Brasil, Paraguay o Uruguay durante un período mínimo de un año inmediatamente antes</p>	<p>personas deben colaborar con las autoridades a cargo de la aplicación de estas medidas, previa solicitud.</p> <p>La elegibilidad para la obtención de subvenciones, incentivos fiscales y créditos fiscales puede estar limitada a las personas que tienen domicilio en determinada subdivisión geográfica de Suiza.</p>	

Modos de suministro: (1) Suministro transfronterizo (2) Consumo en el extranjero (3) Presencia comercial (4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
	<p>de su solicitud de entrada.</p> <p>(a) Ejecutivos y gerentes superiores:</p> <p>Personas que se encargan fundamentalmente de la dirección de la empresa o de alguno de sus departamentos y que solo están sujetas a la supervisión o dirección general de ejecutivos de alto rango, el directorio o los accionistas de la empresa. Los ejecutivos y gerentes superiores no realizan directamente tareas relacionadas con la prestación propiamente dicha de los servicios de la empresa.</p> <p>(b) Especialistas:</p> <p>Personas altamente calificadas que, dentro de una empresa, son indispensables para la prestación de un servicio determinado en razón de sus conocimientos especializados avanzados en el campo de los servicios, el equipo de investigación, las técnicas o la gestión de la empresa.</p> <p>B. VISITANTES DE NEGOCIOS (VN) Y VENDEDORES DE SERVICIOS (VS)</p> <p>(a) Visitantes de negocios responsables del</p>		

Modos de suministro: (1) Suministro transfronterizo (2) Consumo en el extranjero (3) Presencia comercial (4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
	<p>establecimiento de presencia comercial (VN):</p> <p>Personas que son empleadas de una empresa sin presencia comercial en Suiza y que han sido previamente empleadas de esa empresa en Argentina, Brasil, Paraguay o Uruguay durante un período no inferior a un año inmediatamente antes de su solicitud de entrada y que cumplen con los requisitos del párrafo A.(a) e ingresan a Suiza con el fin de establecer la presencia comercial de dicha empresa en Suiza. Las personas responsables de establecer presencia comercial no pueden vender servicios directamente al público en general o prestar servicios por ellas mismas.</p> <p>(b) Vendedores de servicios (VS):</p> <p>Personas empleadas por una empresa o designadas por ella y que permanecen temporalmente en Suiza con el fin de concertar un contrato de venta de servicios en nombre de la empresa que las emplea o las ha designado. Los vendedores de servicios no pueden vender servicios directamente al público en general o prestar servicios por ellos mismos.</p>		

Modos de suministro: (1) Suministro transfronterizo (2) Consumo en el extranjero (3) Presencia comercial (4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
6	<p>C. PROVEEDORES DE SERVICIOS POR CONTRATO (PSC)</p> <p>Personas que son empleadas de una empresa ubicada en Argentina, Brasil, Paraguay o Uruguay sin presencia comercial en Suiza (y distintas de las empresas proveedoras de servicios que se definen en la CPC 872) que ha celebrado un contrato de servicios con una empresa que realiza actividades económicas sustanciales en Suiza, y que han sido previamente empleadas de la empresa ubicada en Argentina, Brasil, Paraguay o Uruguay durante un período no inferior a un año inmediatamente antes de su solicitud de entrada, que cumplen con los requisitos del párrafo A.(b), y prestan un servicio en Suiza como profesionales de un sector de servicios, según se define a continuación, en nombre de la empresa ubicada en Argentina, Brasil, Paraguay o Uruguay; también se exigen tres años de experiencia relacionada.</p>		

Modos de suministro: (1) Suministro transfronterizo (2) Consumo en el extranjero (3) Presencia comercial (4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
	<p>Por contrato, la entrada temporal para un número limitado de proveedores de servicios será otorgada para un único período de tres meses, y la cantidad de proveedores de servicios dependerá de la magnitud de la labor a realizar en virtud del contrato. Los proveedores de servicios individuales no empleados por dicha empresa ubicada en Argentina, Brasil, Paraguay o Uruguay se consideran como personas en busca de acceso al mercado laboral suizo.</p> <p>Sectores de servicios:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Servicios de ingeniería (CPC 8672) - Servicios de consultores en instalación de equipo de informática (CPC 841) - Servicios de aplicación de programas de informática (CPC 842) <p>D. OTROS</p> <p>Instaladores y encargados de mantenimiento (EM):</p> <p>Especialistas calificados que son empleados de una empresa ubicada en Argentina, Brasil,</p>		

Modos de suministro: (1) Suministro transfronterizo (2) Consumo en el extranjero (3) Presencia comercial (4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
	Paraguay y Uruguay sin presencia comercial en Suiza, que prestan servicios de instalación o mantenimiento para maquinaria o equipos industriales. La prestación del servicio debe realizarse a comisión o por contrato (contrato de instalación/ mantenimiento) entre el constructor de la maquinaria o equipo y el propietario de esa maquinaria o equipo, siendo ambas empresas (excluida la prestación de servicios relacionados con empresas que se mencionan en la CPC 872).		

PARTE II. COMPROMISOS SECTORIALES ESPECÍFICOS

1. SERVICIOS PRESTADOS A LAS EMPRESAS			
A. <u>Servicios profesionales</u>			
(a) Servicios jurídicos			
- Asesoría sobre legislación nacional y derecho internacional (parte de CPC)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en	

Modos de suministro: (1) Suministro transfronterizo (2) Consumo en el extranjero (3) Presencia comercial (4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
861) (b) Servicios de contabilidad, auditoría y teneduría de libros	Parte I	la Parte I	
- Servicios de contabilidad y teneduría de libros (CPC 862, con excepción de 86211)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	
- Servicios de auditoría financiera, excluida la auditoría de bancos (parte de CPC 86211)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	1) Ninguna, salvo que al menos un auditor de una “sociedad anónima” (<i>société anonyme/Aktiengesellschaft</i>) o “sociedad en comandita por acciones” (<i>société en commandite par actions/Kommanditaktiengesellschaft</i>) debe tener su domicilio, sede principal o sucursal inscrita en Suiza. 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en	

Modos de suministro: (1) Suministro transfronterizo (2) Consumo en el extranjero (3) Presencia comercial (4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
(c) Servicios de asesoramiento tributario (CPC 863)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	<p>la Parte I; al menos un auditor de una “sociedad anónima” o “sociedad en comandita por acciones” debe tener su domicilio, sede principal o sucursal inscripta en Suiza.</p> 1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	
(d) Servicios de arquitectura (CPC 8671)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	

Modos de suministro: (1) Suministro transfronterizo (2) Consumo en el extranjero (3) Presencia comercial (4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
(e) Servicios de ingeniería (CPC 8672)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	1) Ninguna, salvo que para actividades de medición para fines públicos oficiales ¹ se requiere de una licencia suiza, la cual se otorga a topógrafos calificados luego de aprobar un examen. 2) Ninguna 3) Ninguna, salvo que para actividades de medición para fines públicos oficiales se requiere de una licencia suiza, la cual se otorga a topógrafos calificados luego de aprobar un examen. 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I; para actividades de medición para fines públicos oficiales se requiere de una licencia suiza, la cual se otorga a topógrafos calificados luego de aprobar un examen.	
(f) Servicios integrados de ingeniería (CPC 8673)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en	

¹ A efectos de este Apéndice, las “actividades de medición para fines públicos oficiales” se refieren a actividades catastrales y actividades relacionadas.

Modos de suministro: (1) Suministro transfronterizo (2) Consumo en el extranjero (3) Presencia comercial (4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
(g) Servicios de planificación urbana y arquitectura paisajista (CPC 8674)	<p>Parte I</p> <p>1) Ninguna</p> <p>2) Ninguna</p> <p>3) Ninguna</p> <p>4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I</p>	<p>la Parte I</p> <p>1) Ninguna</p> <p>2) Ninguna</p> <p>3) Ninguna</p> <p>4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I</p>	
(h) Servicios médicos y dentales (CPC 9312)	<p>1) Ninguna</p> <p>2) Ninguna</p> <p>3) Sin consolidar</p> <p>4) Sin consolidar</p>	<p>1) Ninguna</p> <p>2) Ninguna</p> <p>3) Ninguna, salvo que se requiere la nacionalidad suiza para el ejercicio profesional independiente.</p> <p>4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I; se requiere la nacionalidad suiza para el ejercicio profesional independiente.</p>	
(i) Servicios veterinarios (CPC 932)	<p>1) Ninguna</p> <p>2) Ninguna</p> <p>3) Sin consolidar</p> <p>4) Sin consolidar</p>	<p>1) Ninguna</p> <p>2) Ninguna</p> <p>3) Ninguna, salvo que se requiere la nacionalidad suiza para el ejercicio profesional independiente.</p> <p>4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I; se requiere la nacionalidad suiza</p>	

Modos de suministro: (1) Suministro transfronterizo (2) Consumo en el extranjero (3) Presencia comercial (4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
		para el ejercicio profesional independiente.	
<p>B. <u>Servicios de informática y servicios conexos</u></p> <p>(a) Servicios de consultores en instalación de equipo de informática (CPC 841)</p> <p>(b) Servicios de aplicación de programas de informática (CPC 842)</p>	<p>1) Ninguna</p> <p>2) Ninguna</p> <p>3) Ninguna</p> <p>4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I</p> <p>1) Ninguna</p> <p>2) Ninguna</p> <p>3) Ninguna</p> <p>4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I</p>	<p>1) Ninguna</p> <p>2) Ninguna</p> <p>3) Ninguna</p> <p>4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I</p> <p>1) Ninguna</p> <p>2) Ninguna</p> <p>3) Ninguna</p> <p>4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I</p>	

Modos de suministro: (1) Suministro transfronterizo (2) Consumo en el extranjero (3) Presencia comercial (4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
(c) Servicios de procesamiento de datos (CPC 843)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	
(d) Servicios de bases de datos (CPC 844)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	

Modos de suministro: (1) Suministro transfronterizo (2) Consumo en el extranjero (3) Presencia comercial (4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
(e) Otros			
- Servicios de mantenimiento y reparación de máquinas y equipo de oficinas, incluidas computadoras (CPC 845)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	
- Servicios de preparación de datos (CPC 8491)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	

Modos de suministro: (1) Suministro transfronterizo (2) Consumo en el extranjero (3) Presencia comercial (4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
<p>C. <u>Servicios de investigación y desarrollo</u></p> <p>Excluidos proyectos financiados total o parcialmente con fondos públicos</p>			
(a) Servicios de investigación y desarrollo en ciencias naturales (parte de CPC 851)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	
(b) Servicios de investigación y desarrollo en ciencias sociales (parte de CPC 852)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	

Modos de suministro: (1) Suministro transfronterizo (2) Consumo en el extranjero (3) Presencia comercial (4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
<p>(c) Servicios interdisciplinarios de investigación y desarrollo (parte de CPC 853)</p> <p>D. <u>Servicios inmobiliarios</u></p> <p>(a) Relativos a bienes raíces propios o arrendados</p> <p>- Relativos a bienes raíces propios o arrendados ubicados en el territorio de otra Parte (parte de CPC 821)</p>	<p>1) Ninguna</p> <p>2) Ninguna</p> <p>3) Ninguna</p> <p>4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I</p> <p>1) Ninguna</p> <p>2) Ninguna</p> <p>3) Ninguna</p> <p>4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I</p>	<p>1) Ninguna</p> <p>2) Ninguna</p> <p>3) Ninguna</p> <p>4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I</p> <p>1) Ninguna</p> <p>2) Ninguna</p> <p>3) Ninguna</p> <p>4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I</p>	

Modos de suministro: (1) Suministro transfronterizo (2) Consumo en el extranjero (3) Presencia comercial (4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
(b) A comisión o por contrato (CPC 822) E. <u>Servicios de arrendamiento o alquiler sin operarios</u> (a) Relacionados con embarcaciones	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	

Modos de suministro: (1) Suministro transfronterizo (2) Consumo en el extranjero (3) Presencia comercial (4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
- Para transporte marítimo (parte de CPC 83103)	1) Sin consolidar 2) Ninguna 3) Ninguna, salvo que para poder enarbolar el pabellón suizo, los buques deben pertenecer a nacionales suizos y ser controlados por ellos en un 100 por ciento, y las tres cuartas partes de esos nacionales deben tener residencia en Suiza. 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	1) Sin consolidar 2) Ninguna 3) Ninguna, salvo que el directorio y la gerencia de las sociedades propietarias de embarcaciones que navegan bajo pabellón suizo deben estar conformados por nacionales suizos, la mayoría de los cuales deben tener residencia en Suiza. 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	

Modos de suministro: (1) Suministro transfronterizo (2) Consumo en el extranjero (3) Presencia comercial (4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
<p>- Para transporte por vías navegables interiores en el Rin (parte de CPC 83103)</p>	<p>1) Sin consolidar</p> <p>2) Ninguna</p> <p>3) Ninguna, salvo que para navegar bajo el pabellón suizo, los buques deben pertenecer a una sociedad que se encuentre bajo influencia sustancial (un mínimo del 66% del capital y los derechos de voto) de personas domiciliadas en Suiza o en uno de los países establecidos en la Convención de Mannheim y sus protocolos relacionados.</p> <p>4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I</p>	<p>1) Sin consolidar</p> <p>2) Ninguna</p> <p>3) Ninguna, salvo que los derechos de tráfico, incluido el cabotaje, están limitados conforme a la Convención de Mannheim y sus protocolos relacionados; el propietario del buque debe contar con una agencia de gestión adecuada en Suiza.</p> <p>4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I; los derechos de tráfico, incluido el cabotaje, se encuentran limitados conforme a la Convención de Mannheim y sus protocolos relacionados.</p>	

Modos de suministro: (1) Suministro transfronterizo (2) Consumo en el extranjero (3) Presencia comercial (4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
(b) Relacionados con aeronaves - Relacionados con aeronaves, con exclusión del arrendamiento o alquiler a empresas que operan vuelos regulares o por fletamento (parte de CPC 83104)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	
(c) Relacionados con otros equipos de transporte (CPC 83101 + 83102 + 83105)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	

Modos de suministro: (1) Suministro transfronterizo (2) Consumo en el extranjero (3) Presencia comercial (4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
(d) Relacionados con otro tipo de maquinaria y equipo (CPC 83106-83109)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	

Modos de suministro: (1) Suministro transfronterizo (2) Consumo en el extranjero (3) Presencia comercial (4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
(e) Otros - Servicios de alquiler o arrendamiento relacionados con efectos personales y enseres domésticos, excluidos los bienes que contengan cualquier tipo de contenido de naturaleza sexual o violento (parte de CPC 832)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	

Modos de suministro: (1) Suministro transfronterizo (2) Consumo en el extranjero (3) Presencia comercial (4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
<p>F. <u>Otros servicios prestados a las empresas</u></p> <p>(a) Servicios de publicidad</p> <p>- Servicios de publicidad con exclusión de la publicidad referente a productos sujetos a permiso de importación y a productos farmacéuticos, bebidas alcohólicas, productos del tabaco y cigarrillos electrónicos/ENDS,² productos tóxicos, explosivos, armas y municiones (parte de CPC 8711 +</p>	<p>1) Ninguna</p> <p>2) Ninguna</p> <p>3) Ninguna</p> <p>4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I</p>	<p>1) Ninguna</p> <p>2) Ninguna</p> <p>3) Ninguna</p> <p>4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I</p>	

² A los efectos del presente Apéndice, “cigarrillos electrónicos” o “Sistemas electrónicos de suministro de nicotina” (en adelante, “ENDS”, por sus siglas en inglés) significa productos que funcionan a batería diseñados para suministrar nicotina, sabor u otros productos químicos. Los productos químicos, incluida la nicotina altamente adictiva, se convierten en un aerosol inhalado por el usuario. La exclusión de esta nota al pie también incluye a los cigarrillos electrónicos y ENDS comercializados con fines terapéuticos.

Modos de suministro: (1) Suministro transfronterizo (2) Consumo en el extranjero (3) Presencia comercial (4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
parte de 8712) - Servicios de publicidad exterior, con exclusión de la publicidad referente a productos sujetos a permiso de importación y a productos farmacéuticos, bebidas alcohólicas, productos del tabaco y cigarrillos electrónicos/ ENDS, ³ productos tóxicos, explosivos, armas y municiones. (parte de CPC 8719)	1) Sin consolidar por no ser técnicamente viable 2) Ninguna 3) Ninguna, salvo que los servicios de publicidad exterior en el suelo público solo se permiten cuando han sido contratados por los cantones y los municipios por medio de contratos de exclusividad a largo plazo con los proveedores. 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	1) Sin consolidar por no ser técnicamente viable 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	

³ Véase la nota al pie 2.

Modos de suministro: (1) Suministro transfronterizo (2) Consumo en el extranjero (3) Presencia comercial (4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
(b) Servicios de investigación de mercados y encuestas de opinión pública (CPC 864)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	
(c) Servicios de consultores en administración (CPC 865)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	
(d) Servicios relacionados con los de los consultores en administración (CPC 866)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	

Modos de suministro: (1) Suministro transfronterizo (2) Consumo en el extranjero (3) Presencia comercial (4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
(e) Servicios de ensayos y análisis técnicos (CPC 8676)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	
(f) Servicios relacionados con la agricultura, la caza y la silvicultura			
- Servicios de consultoría relacionados con la agricultura, la caza y la silvicultura (parte de CPC 881)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	

Modos de suministro: (1) Suministro transfronterizo (2) Consumo en el extranjero (3) Presencia comercial (4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
(g) Servicios relacionados con la pesca			
- Servicios de consultoría relacionados con la pesca (parte de CPC 882)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	
(h) Servicios relacionados con la minería			
- Servicios relacionados con la minería, con exclusión de la prospección, topografía, exploración y explotación (parte de CPC 883 + parte de 5115)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	

Modos de suministro: (1) Suministro transfronterizo (2) Consumo en el extranjero (3) Presencia comercial (4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
(i) Servicios relacionados con las manufacturas (CPC 884 + 885, con excepción de 88442)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	

Modos de suministro: (1) Suministro transfronterizo (2) Consumo en el extranjero (3) Presencia comercial (4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
<p>(m) Servicios conexos de consultoría científica y técnica</p> <p>- Servicios conexos de consultoría científica y técnica, con exclusión de la prospección, topografía, exploración y explotación (parte de CPC 8675)</p>	<p>1) Ninguna</p> <p>2) Ninguna</p> <p>3) Ninguna</p> <p>4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I</p>	<p>1) Ninguna</p> <p>2) Ninguna</p> <p>3) Ninguna</p> <p>4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I</p>	
<p>(n) Servicios de mantenimiento y reparación de equipo (sin incluir embarcaciones marítimas, aeronaves u otro equipo de transporte) (CPC 633 + 8861-8866)</p>	<p>1) Sin consolidar por no ser técnicamente viable</p> <p>2) Ninguna</p> <p>3) Ninguna</p> <p>4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I; se requiere presencia comercial en Suiza para el grupo CPC 633.</p>	<p>1) Sin consolidar por no ser técnicamente viable</p> <p>2) Ninguna</p> <p>3) Ninguna</p> <p>4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I; se requiere presencia comercial en Suiza para el grupo CPC 633.</p>	

Modos de suministro: (1) Suministro transfronterizo (2) Consumo en el extranjero (3) Presencia comercial (4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
(o) Servicios de limpieza de edificios			
- Servicios de limpieza de edificios (CPC 874, con excepción de 87409)	1) Sin consolidar por no ser técnicamente viable 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I; se requiere presencia comercial en Suiza	1) Sin consolidar por no ser técnicamente viable 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I; se requiere presencia comercial en Suiza	
(p) Servicios fotográficos (CPC 875)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	

Modos de suministro: (1) Suministro transfronterizo (2) Consumo en el extranjero (3) Presencia comercial (4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
(q) Servicios de empaque (CPC 876)	1) Sin consolidar por no ser técnicamente viable 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I; se requiere presencia comercial en Suiza	1) Sin consolidar por no ser técnicamente viable 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I; se requiere presencia comercial en Suiza	
(r) Servicios editoriales y de imprenta (CPC 88442)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	
(s) Servicios prestados en ocasión de convenciones (parte de CPC 87909)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	

Modos de suministro: (1) Suministro transfronterizo (2) Consumo en el extranjero (3) Presencia comercial (4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
<p>(t) Otros</p> <p>- Servicios de traducción e interpretación (CPC 87905)</p>	<p>1) Ninguna</p> <p>2) Ninguna</p> <p>3) Ninguna</p> <p>4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I</p>	<p>1), 2), 3) Todos los cantones, con excepción de Zúrich y Ginebra: Ninguna</p> <p>Zúrich: Ninguna, salvo que se exige residencia en el cantón para traducciones con fines oficiales.</p> <p>Ginebra: Ninguna pero sin consolidar con respecto a las traducciones con fines oficiales.</p> <p>4) Todos los cantones, con excepción de Zúrich y Ginebra: Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I.</p> <p>Zúrich: Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I y el requisito de residencia en el cantón para traducciones con fines oficiales.</p> <p>Ginebra: Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I, y sin consolidar con respecto a las traducciones con fines oficiales.</p>	

Modos de suministro: (1) Suministro transfronterizo (2) Consumo en el extranjero (3) Presencia comercial (4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
<p>2. SERVICIOS DE COMUNICACIONES</p> <p>C. <u>Servicios de telecomunicaciones</u></p> <p>A efectos de los compromisos establecidos a continuación, los servicios de telecomunicaciones corresponden al transporte de señales electromagnéticas —sonido, datos, imágenes y combinaciones de estos— sin incluir la difusión.⁴</p>			

⁴ A los efectos de este Apéndice, se entiende por “difusión” la cadena ininterrumpida de transmisión requerida para la distribución de señales de programación de TV y radio al público en general, sin abarcar los enlaces de contribución entre operadores.

Modos de suministro: (1) Suministro transfronterizo (2) Consumo en el extranjero (3) Presencia comercial (4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
<u>Servicios básicos de telecomunicaciones</u>			
(a) Servicios de telefonía de voz (CPC 7521)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	
(b) Servicios de transmisión de datos por conmutación de paquetes (parte de CPC 7523)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	

Modos de suministro: (1) Suministro transfronterizo (2) Consumo en el extranjero (3) Presencia comercial (4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
(c) Servicios de transmisión de datos por conmutación de circuitos (parte de CPC 7523)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	
(d) Servicios de télex (parte de CPC 7523)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	
(e) Servicios de telégrafo (CPC 7522)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	

Modos de suministro: (1) Suministro transfronterizo (2) Consumo en el extranjero (3) Presencia comercial (4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
(f) Servicios de facsímil (parte de CPC 7521 + 7529)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	
(g) Servicios de circuito privado arrendado (parte de CPC 7522 + 7523)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	
<u>Servicios de telecomunicaciones mejorados y de valor añadido</u>			

Modos de suministro: (1) Suministro transfronterizo (2) Consumo en el extranjero (3) Presencia comercial (4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
(h) Correo electrónico (parte de CPC 7523)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	
(i) Correo vocal (parte de CPC 7523)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	
(j) Recuperación de información en línea y de bases de datos (parte de CPC 7523)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	

Modos de suministro: (1) Suministro transfronterizo (2) Consumo en el extranjero (3) Presencia comercial (4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
(k) Intercambio electrónico de datos (IED) (parte de CPC 7523)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	
(l) Servicios de facsímil mejorados y de valor añadido, incluidos los de almacenamiento y retransmisión y los de almacenamiento y recuperación (parte de CPC 7523)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	
(m) Conversión de códigos y protocolos	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	

Modos de suministro: (1) Suministro transfronterizo (2) Consumo en el extranjero (3) Presencia comercial (4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
(n) Procesamiento de datos y/o información en línea (incluido el procesamiento de transacciones) (parte de CPC 843)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	
(o) Otros			
- Videotexto	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	

Modos de suministro: (1) Suministro transfronterizo (2) Consumo en el extranjero (3) Presencia comercial (4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
- Servicios mejorados y de valor añadido basados en redes inalámbricas bajo licencia, con inclusión de los servicios de buscapersonas mejorados y de valor añadido	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	

Modos de suministro: (1) Suministro transfronterizo (2) Consumo en el extranjero (3) Presencia comercial (4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
--------------------	---------------------------------------	--------------------------------	-------------------------

Modos de suministro: (1) Suministro transfronterizo (2) Consumo en el extranjero (3) Presencia comercial (4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
3. SERVICIOS DE CONSTRUCCIÓN Y SERVICIOS DE INGENIERÍA CONEXOS			
A. <u>Trabajos generales de construcción para la edificación</u> (CPC 512)	1) Sin consolidar por no ser técnicamente viable 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	1) Sin consolidar por no ser técnicamente viable 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	
B. <u>Trabajos generales de construcción para ingeniería civil</u>			
- Trabajos de construcción para la ingeniería civil (CPC 5131-5137)	1) Sin consolidar por no ser técnicamente viable 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	1) Sin consolidar por no ser técnicamente viable 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	

Modos de suministro: (1) Suministro transfronterizo (2) Consumo en el extranjero (3) Presencia comercial (4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
C. <u>Trabajos de armado e instalación</u> (CPC 514 + 516)	1) Sin consolidar por no ser técnicamente viable 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	1) Sin consolidar por no ser técnicamente viable 2) Ninguna 3) Ninguna pero sin consolidar respecto de medidores de gas, agua y electricidad; gasoductos; líneas de electricidad y tuberías madre de agua, los cuales se reservan exclusivamente a los cantones o los municipios u operadores específicos. 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	
D. <u>Trabajos de terminación de edificios</u> (CPC 517)	1) Sin consolidar por no ser técnicamente viable. 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	1) Sin consolidar por no ser técnicamente viable. 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	

Modos de suministro: (1) Suministro transfronterizo (2) Consumo en el extranjero (3) Presencia comercial (4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
E. <u>Otros</u>			
- Trabajos previos a la construcción en obras de construcción (CPC 511)	1) Sin consolidar por no ser técnicamente viable. 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	1) Sin consolidar por no ser técnicamente viable. 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	

Modos de suministro: (1) Suministro transfronterizo (2) Consumo en el extranjero (3) Presencia comercial (4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
<p>4. SERVICIOS DE DISTRIBUCIÓN</p> <p>A. <u>Servicios de comisionistas</u></p> <p>- Servicios de comisionistas, con exclusión de los servicios relacionados con productos sujetos a autorización de importación, productos farmacéuticos, tóxicos, explosivos, armas y municiones, y metales preciosos (parte de CPC 621)</p>	<p>1) Ninguna</p> <p>2) Ninguna</p> <p>3) Ninguna</p> <p>4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I</p>	<p>1) Ninguna</p> <p>2) Ninguna</p> <p>3) Ninguna</p> <p>4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I</p>	

Modos de suministro: (1) Suministro transfronterizo (2) Consumo en el extranjero (3) Presencia comercial (4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
<p>B. <u>Servicios comerciales al por mayor</u></p> <p>- Servicios comerciales al por mayor, con exclusión de los servicios relacionados con productos sujetos a autorización de importación, productos farmacéuticos, tóxicos, explosivos, armas y municiones, y metales preciosos (parte de CPC 622)</p>	<p>1) Ninguna</p> <p>2) Ninguna</p> <p>3) Ninguna, con excepción de las instalaciones para distribución a gran escala, las cuales se encuentran sujetas a procedimientos de autorización a nivel cantonal y/o municipal que pueden llevar al rechazo de la autorización; no se aplican las pruebas de necesidades económicas u otras restricciones de acceso al mercado.</p> <p>4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I</p>	<p>1) Ninguna</p> <p>2) Ninguna</p> <p>3) Ninguna</p> <p>4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I</p>	

Modos de suministro: (1) Suministro transfronterizo (2) Consumo en el extranjero (3) Presencia comercial (4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
<p>C. <u>Servicios comerciales al por menor</u></p> <p>- Servicios comerciales al por menor, con exclusión de los servicios relacionados con productos sujetos a autorización de importación, productos farmacéuticos, tóxicos, explosivos, armas y municiones, y metales preciosos; y con exclusión de la venta al por menor mediante unidades móviles de venta (parte de CPC 631 + parte de 632 + CPC 6111 + 6113 + 6121)⁵</p>	<p>1) Ninguna</p> <p>2) Ninguna</p> <p>3) Ninguna, con excepción de las instalaciones para distribución a gran escala, que están sujetas a procedimientos de autorización a nivel cantonal y/o municipal que pueden llevar al rechazo de la autorización; no se aplican las pruebas de necesidades económicas u otras restricciones de acceso al mercado.</p> <p>4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I; se requiere presencia comercial en Suiza</p>	<p>1) Ninguna</p> <p>2) Ninguna</p> <p>3) Ninguna</p> <p>4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I; se requiere presencia comercial en Suiza</p>	

⁵ Este subsector incluye los servicios de distribución al por mayor relacionados con vehículos motorizados y sus partes comprendidos en CPC 6111 + 6113 + 6121.

Modos de suministro: (1) Suministro transfronterizo (2) Consumo en el extranjero (3) Presencia comercial (4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
D. <u>Servicios de franquicias</u> (CPC 8929)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	

Modos de suministro: (1) Suministro transfronterizo (2) Consumo en el extranjero (3) Presencia comercial (4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
--------------------	---------------------------------------	--------------------------------	-------------------------

Modos de suministro: (1) Suministro transfronterizo (2) Consumo en el extranjero (3) Presencia comercial (4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
5. SERVICIOS DE ENSEÑANZA			
Servicios de enseñanza privada			
A. <u>Servicios de enseñanza obligatoria (primaria y secundaria I)</u> (parte de CPC 921 + parte de 922)	1) Sin consolidar 2) Sin consolidar 3) Ninguna 4) Sin consolidar	1) Sin consolidar 2) Sin consolidar 3) Ninguna 4) Sin consolidar	
B. <u>Servicios de enseñanza secundaria no obligatoria (secundaria II)</u> (parte de CPC 922)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	

Modos de suministro: (1) Suministro transfronterizo (2) Consumo en el extranjero (3) Presencia comercial (4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
C. <u>Servicios de enseñanza superior</u> (parte de CPC 923)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	
D. <u>Servicios de enseñanza de adultos</u> (parte de CPC 924)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	

Modos de suministro: (1) Suministro transfronterizo (2) Consumo en el extranjero (3) Presencia comercial (4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
<p>6. SERVICIOS RELACIONADOS CON EL MEDIO AMBIENTE</p> <p>Se excluyen los servicios públicos, ya sean pertenecientes a los municipios, cantones o el gobierno federal y operados o contratados por estos</p> <p>A. <u>Servicios de alcantarillado</u> (parte de CPC 9401)</p> <p>B. <u>Servicios de eliminación de desperdicios</u> (parte de CPC 9402)</p>	<p>1) Sin consolidar por no ser técnicamente viable</p> <p>2) Ninguna</p> <p>3) Ninguna</p> <p>4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I</p> <p>1) Sin consolidar por no ser técnicamente viable</p> <p>2) Ninguna</p> <p>3) Ninguna</p>	<p>1) Sin consolidar por no ser técnicamente viable</p> <p>2) Ninguna</p> <p>3) Ninguna</p> <p>4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I</p> <p>1) Sin consolidar por no ser técnicamente viable</p> <p>2) Ninguna</p> <p>3) Ninguna</p>	

Modos de suministro: (1) Suministro transfronterizo (2) Consumo en el extranjero (3) Presencia comercial (4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
C. <u>Servicios de saneamiento y servicios similares</u> (parte de CPC 9403)	<p>4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I; se requiere presencia comercial en Suiza</p> <p>1) Ninguna</p> <p>2) Ninguna</p> <p>3) Ninguna</p> <p>4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I</p>	<p>4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I; se requiere presencia comercial en Suiza</p> <p>1) Ninguna</p> <p>2) Ninguna</p> <p>3) Ninguna</p> <p>4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I</p>	

Modos de suministro: (1) Suministro transfronterizo (2) Consumo en el extranjero (3) Presencia comercial (4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
D. <u>Otros</u>			
- Servicios de limpieza de gases de escape (parte de CPC 9404)	1) Sin consolidar por no ser técnicamente viable 2) Ninguna	1) Sin consolidar por no ser técnicamente viable 2) Ninguna	
- Servicios de lucha contra el ruido (parte de CPC 9405)	3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	
- Servicios de protección de la naturaleza y el paisaje (parte de CPC 9406)			
- Otros servicios de protección del medio ambiente y auxiliares, sin incluir la evaluación obligatoria de impacto ambiental y los servicios relacionados con toxinas o radioactividad (parte de CPC 9409)			

Modos de suministro: (1) Suministro transfronterizo (2) Consumo en el extranjero (3) Presencia comercial (4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
7. SERVICIOS FINANCIEROS Los compromisos sobre servicios financieros (servicios de seguros, servicios bancarios y otros servicios financieros) se asumen de conformidad con el “Entendimiento relativo a los compromisos en materia de servicios financieros” (Entendimiento) formulado en virtud del AGCS y con sujeción a las limitaciones y condiciones que figuran en la Parte I (compromisos horizontales) y las que se indican a continuación. Los compromisos en este sector no imponen la obligación de permitir que los proveedores de servicios financieros no residentes desarrollen actividades de captación de clientela.			
<u>Servicios de seguros y relacionados con los seguros</u>	<p>Derechos de monopolio conforme a lo indicado en el párrafo B.1 del Entendimiento: rige un monopolio público respecto de los seguros de incendio y de daños por causas naturales sufridos por edificios en los siguientes cantones: Zúrich, Berna, Lucerna, Nidwalden, Glaris, Zug, Friburgo, Soleura, Basilea-Ciudad, Basilea-Campiña, Schaffhausen, Argovia, San Galo, Grisones, Appenzell Rodas Exteriores, Turgovia, Vaud, Neuchâtel, Jura. En los cantones de Nidwalden y Vaud, el monopolio público respecto de los seguros de incendio y de daños por causas naturales abarca también los bienes muebles situados en los edificios.</p> <p>3) Las oficinas de representación no pueden llevar a cabo actividades comerciales ni actuar como agentes.</p>	<p>1) La adquisición de bienes inmuebles por parte de extranjeros se encuentra limitada como se indica en la Parte I; sin embargo, las compañías de seguros extranjeras o</p>	

Modos de suministro: (1) Suministro transfronterizo (2) Consumo en el extranjero (3) Presencia comercial (4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
	<p>Con respecto a las compañías de seguros constituidas en Suiza, se exige que se constituyan como “sociedades anónimas” (<i>société anonyme/Aktiengesellschaft</i>) o como “sociedad cooperativa” (<i>société cooperative/Genossenschaft</i>).</p> <p>En el caso de las sucursales de compañías de seguros extranjeras, la forma jurídica que debe adoptar la compañía en el país donde está situada la sede principal debe asemejarse a una “sociedad anónima” de Suiza o a una “sociedad cooperativa” de Suiza.</p> <p>Para poder participar en el sistema básico de seguros de salud, los proveedores de seguros de salud deben adoptar alguno de los siguientes tipos societarios: “asociación” (<i>association/Verein</i>), “sociedad cooperativa”, “fundación” (<i>fondation/Stiftung</i>) o “sociedad anónima”.</p> <p>Para poder participar en el sistema obligatorio de fondos de pensiones (<i>prévoyance professionnelle / Berufsvorsorge</i>), dichos fondos deben adoptar la forma de “fundación”.</p> <p>4) Sin consolidar, salvo por lo indicado</p>	<p>controladas por extranjeros se encuentran autorizadas para invertir en bienes inmuebles, siempre que el valor total de los bienes adquiridos no exceda las reservas técnicas requeridas para las actividades de la empresa en Suiza, así como para adquirir bienes que sirvan como garantía de préstamos hipotecarios en caso de quiebra o liquidación.</p> <p>2) Ninguna</p> <p>3) Se requiere un mínimo de tres años de experiencia en el negocio de los seguros directos en el país donde se encuentra situada la sede principal; la adquisición de bienes inmuebles por parte de extranjeros se encuentra limitada como se indica en la Parte I; sin embargo, las compañías de seguros extranjeras o controladas por extranjeros se encuentran autorizadas para invertir en bienes inmuebles, siempre que el valor total de los bienes adquiridos no exceda las reservas técnicas requeridas para las actividades de la empresa en Suiza, así como para adquirir bienes que sirvan como garantía de préstamos hipotecarios en caso de quiebra o liquidación.</p> <p>4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en</p>	

Modos de suministro: (1) Suministro transfronterizo (2) Consumo en el extranjero (3) Presencia comercial (4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
<p>Servicios bancarios y otros servicios financieros (excluidos seguros)</p>	<p>en la Parte I</p> <p>Derechos de monopolio conforme a lo indicado en el párrafo B.1 del Entendimiento: dos instituciones emisoras de bonos hipotecarios han recibido el derecho exclusivo de emitir determinados tipos de bonos hipotecarios (<i>lettre de gage / Pfandbrief</i>); en el caso de la primera institución, solo los bancos cantonales suizos son aceptados como miembros; en el caso de la segunda institución, los bancos con sedes principales en Suiza cuya actividad nacional de préstamos hipotecarios represente como mínimo un 60 por ciento de su balance pueden ser miembros; esta reglamentación no afecta a la emisión de otros tipos de bonos con garantía hipotecaria.</p>	<p>la Parte I</p>	

	<p>1)⁶ Los fondos de inversión extranjeros solo podrán ser comercializados o distribuidos a través de un agente representante con licencia que resida en Suiza.</p> <p>3) Se puede negar la presencia comercial a los proveedores de servicios financieros cuyos accionistas o usufructuarios reales finales sean personas de un país que no es Parte.</p> <p>Las oficinas de representación no pueden concertar ni operar como tampoco actuar como agentes.</p> <p>4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I</p>	<p>1) La adquisición de bienes inmuebles por parte de extranjeros se encuentra limitada como se indica en la Parte I; sin embargo, los bancos extranjeros o controlados por extranjeros se encuentran autorizados para adquirir bienes que sirvan como garantía de préstamos hipotecarios en caso de quiebra o liquidación; las emisiones de fondos de inversión colectiva extranjeros se encuentran sujetas a impuestos de timbre.</p> <p>2) Ninguna</p> <p>3) La adquisición de bienes inmuebles por parte de extranjeros se encuentra limitada como se indica en la Parte I; sin embargo, los bancos extranjeros o controlados por extranjeros se encuentran autorizados para adquirir bienes que sirvan como garantía de préstamos hipotecarios en caso de quiebra o liquidación; la presencia comercial de proveedores de servicios financieros extranjeros se encuentra sujeta a requisitos específicos relacionados con la denominación de la empresa y las normas sobre instituciones financieras del país de origen.</p> <p>4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I</p>	
--	---	---	--

Modos de suministro: (1) Suministro transfronterizo (2) Consumo en el extranjero (3) Presencia comercial (4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
<p>9. SERVICIOS DE TURISMO Y SERVICIOS RELACIONADOS CON LOS VIAJES</p> <p>A. <u>Hoteles y restaurantes</u> (incluidos los servicios de suministro de comidas) (CPC 641-643)</p> <p>B. <u>Servicios de agencias de viajes y organización de viajes en grupo</u> (CPC</p>	<p>1) Sin consolidar por no ser técnicamente viable, pero ninguna para los servicios de suministro de comidas (CPC 6423)</p> <p>2) Ninguna</p> <p>3) Ninguna</p> <p>4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I; se requiere presencia comercial en Suiza</p> <p>1) Ninguna</p> <p>2) Ninguna</p>	<p>1) Sin consolidar por no ser técnicamente viable, pero ninguna para los servicios de suministro de comidas (CPC 6423)</p> <p>2) Ninguna</p> <p>3) Se puede requerir que el titular de la licencia resida en el mismo cantón; en el cantón del Jura, se requiere la aprobación de un examen en el mismo cantón.</p> <p>4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I; se requiere presencia comercial en Suiza; en el cantón del Jura, se requiere que el titular de la licencia resida en el mismo cantón.</p> <p>1) Ninguna</p> <p>2) Ninguna</p>	

⁶ Se encuentran comprendidas no solo las operaciones previstas en el párrafo B.3 del Entendimiento, sino el abanico entero de operaciones bancarias y relativas a otros servicios financieros (con exclusión de los seguros).

Modos de suministro: (1) Suministro transfronterizo (2) Consumo en el extranjero (3) Presencia comercial (4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
7471)	3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	

Modos de suministro: (1) Suministro transfronterizo (2) Consumo en el extranjero (3) Presencia comercial (4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
C. <u>Servicios de guías de turismo</u> (CPC 7472)	1) Sin consolidar por no ser técnicamente viable 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I; en algunos cantones, se puede requerir presencia comercial	1) Sin consolidar por no ser técnicamente viable 2) Ninguna 3) Ninguna, salvo que para trabajar como guía de montaña se requiere aprobar un examen cuyo acceso puede ser negado a extranjeros en algunos cantones; algunos cantones pueden restringir la posibilidad de que los guías de montaña extranjeros ejerzan de manera independiente; en algunos cantones, se puede requerir la residencia en el mismo cantón. 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I; a fin de trabajar como guía de montaña se requiere aprobar un examen cuyo acceso puede ser negado a extranjeros en algunos cantones; algunos cantones pueden restringir la posibilidad de que los guías de montaña extranjeros ejerzan de manera independiente; en algunos cantones, se puede requerir presencia comercial.	

Modos de suministro: (1) Suministro transfronterizo (2) Consumo en el extranjero (3) Presencia comercial (4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
10. SERVICIOS DE ESPARCIMIENTO, CULTURALES Y DEPORTIVOS (no audiovisuales)			
B. <u>Servicios de agencias de noticias</u> (CPC 962)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	
D. <u>Servicios deportivos y otros servicios de esparcimiento</u>			
- Servicios deportivos (CPC 9641)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	

Modos de suministro: (1) Suministro transfronterizo (2) Consumo en el extranjero (3) Presencia comercial (4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
<p>11. SERVICIOS DE TRANSPORTE</p> <p>B. <u>Transporte por vías navegables interiores</u></p> <p>Transporte por vías navegables interiores en el Rin</p> <p>(a) Transporte de pasajeros (parte de CPC 7221)</p>	<p>1) Sin consolidar</p> <p>2) Ninguna</p> <p>3) Ninguna, salvo que para navegar bajo el pabellón suizo, los buques deben pertenecer a una sociedad que se encuentre bajo influencia sustancial (un mínimo del 66% del capital y los derechos de voto) de personas domiciliadas en Suiza o en uno de los países establecidos en la Convención de Mannheim y sus protocolos relacionados.</p> <p>4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I</p>	<p>1) Sin consolidar</p> <p>2) Ninguna</p> <p>3) Ninguna, salvo que los derechos de tráfico, incluido el cabotaje, están limitados conforme a la Convención de Mannheim y sus protocolos relacionados; el propietario del buque debe contar con una agencia de gestión adecuada en Suiza.</p> <p>4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I; los derechos de tráfico, incluido el cabotaje, están limitados conforme a la Convención de Mannheim y sus protocolos relacionados.</p>	

Modos de suministro: (1) Suministro transfronterizo (2) Consumo en el extranjero (3) Presencia comercial (4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
(b) Transporte de carga (parte de CPC 7222)	1) Sin consolidar 2) Ninguna 3) Ninguna, salvo que para navegar bajo el pabellón suizo, los buques deben pertenecer a una sociedad que se encuentre bajo influencia sustancial (un mínimo del 66% del capital y los derechos de voto) de personas domiciliadas en Suiza o en uno de los países establecidos en la Convención de Mannheim y sus protocolos relacionados. 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	1) Sin consolidar 2) Ninguna 3) Ninguna, salvo que los derechos de tráfico, incluido el cabotaje, están limitados conforme a la Convención de Mannheim y sus protocolos relacionados; el propietario del buque debe contar con una agencia de gestión adecuada en Suiza. 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I; los derechos de tráfico, incluido el cabotaje, están limitados conforme a la Convención de Mannheim y sus protocolos relacionados.	

Modos de suministro: (1) Suministro transfronterizo (2) Consumo en el extranjero (3) Presencia comercial (4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
(c) Arrendamiento de buques con tripulación (parte de CPC 7223)	1) Sin consolidar 2) Ninguna 3) Ninguna, salvo que para navegar bajo el pabellón suizo, los buques deben pertenecer a una sociedad que se encuentre bajo influencia sustancial (un mínimo del 66% del capital y los derechos de voto) de personas domiciliadas en Suiza o en uno de los países establecidos en la Convención de Mannheim y sus protocolos relacionados. 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	1) Sin consolidar 2) Ninguna 3) Ninguna, salvo que los derechos de tráfico, incluido el cabotaje, están limitados conforme a la Convención de Mannheim y sus protocolos relacionados; el propietario del buque debe contar con una agencia de gestión adecuada en Suiza. 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I; los derechos de tráfico, incluido el cabotaje, están limitados conforme a la Convención de Mannheim y sus protocolos relacionados.	
(d) Mantenimiento y reparación de buques (parte de CPC 8868)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	

Modos de suministro: (1) Suministro transfronterizo (2) Consumo en el extranjero (3) Presencia comercial (4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
(e) Servicios de remolque y tracción (parte de CPC 7224)	1) Sin consolidar por no ser técnicamente viable 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	1) Sin consolidar por no ser técnicamente viable 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	
(f) Servicios complementarios para el transporte por vías navegables interiores (parte de CPC 745)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	
D. <u>Transporte por el espacio</u> (CPC 733)	1) Sin consolidar por no ser técnicamente viable 2) Ninguna 3) Sin consolidar 4) Sin consolidar	1) Sin consolidar por no ser técnicamente viable 2) Ninguna 3) Sin consolidar 4) Sin consolidar	

Modos de suministro: (1) Suministro transfronterizo (2) Consumo en el extranjero (3) Presencia comercial (4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
<p>E. <u>Servicios de transporte ferroviario</u></p> <p>(a) Transporte de pasajeros (CPC 7111)</p>	<p>1) Sin consolidar</p> <p>2) Ninguna</p> <p>3) Ninguna, salvo que se requiere una concesión; para el otorgamiento de la concesión debe existir la necesidad de dicha operación ferroviaria y no debe haber otro medio de transporte que pueda prestar el servicio de manera más razonable en términos ecológicos y económicos.</p> <p>4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I</p>	<p>1) Sin consolidar</p> <p>2) Ninguna</p> <p>3) Ninguna</p> <p>4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I</p>	

Modos de suministro: (1) Suministro transfronterizo (2) Consumo en el extranjero (3) Presencia comercial (4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
(b) Transporte de carga (CPC 7112)	1) Sin consolidar 2) Ninguna 3) Ninguna, salvo que se requiere una concesión; para el otorgamiento de la concesión debe existir la necesidad de dicha operación ferroviaria y no debe haber otro medio de transporte que pueda prestar el servicio de manera más razonable en términos ecológicos y económicos. 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	1) Sin consolidar 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	

Modos de suministro: (1) Suministro transfronterizo (2) Consumo en el extranjero (3) Presencia comercial (4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
(c) Servicios de remolque y tracción (CPC 7113)	1) Sin consolidar 2) Ninguna 3) Ninguna, salvo que se requiere una concesión; para el otorgamiento de la concesión debe existir la necesidad de dicha operación ferroviaria y no debe haber otro medio de transporte que pueda prestar el servicio de manera más razonable en términos ecológicos y económicos. 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	1) Sin consolidar 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	
(d) Mantenimiento y reparación de equipo de transporte ferroviario (parte de CPC 8868)	1) Sin consolidar por no ser técnicamente viable 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	1) Sin consolidar por no ser técnicamente viable 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	

Modos de suministro: (1) Suministro transfronterizo (2) Consumo en el extranjero (3) Presencia comercial (4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
<p><u>F. Servicios de transporte por carretera</u></p> <p>(a) Transporte de pasajeros</p> <p>- viajes regulares en grupos “de puertas cerradas” exclusivamente (parte de CPC 7121)</p> <p>- servicios ocasionales, excluidos servicios de cabotaje y taxis (parte de CPC 7122)</p>	<p>1) Ninguna</p> <p>2) Ninguna</p> <p>3) Ninguna</p> <p>4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I</p> <p>1) Ninguna</p> <p>2) Ninguna</p> <p>3) Ninguna</p> <p>4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I</p>	<p>1) Ninguna</p> <p>2) Ninguna</p> <p>3) Ninguna</p> <p>4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I</p> <p>1) Ninguna</p> <p>2) Ninguna</p> <p>3) Ninguna</p> <p>4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I</p>	

Modos de suministro: (1) Suministro transfronterizo (2) Consumo en el extranjero (3) Presencia comercial (4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
(c) Alquiler de vehículos comerciales con conductor (CPC 7124)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	
(d) Mantenimiento y reparación de equipo de transporte por carretera (CPC 6112 + 8867)	1) Sin consolidar por no ser técnicamente viable 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	1) Sin consolidar por no ser técnicamente viable 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	
H. <u>Servicios auxiliares de todos los medios de transporte</u>			

Modos de suministro: (1) Suministro transfronterizo (2) Consumo en el extranjero (3) Presencia comercial (4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
(a) Servicios de carga y descarga (CPC 741)	1) Sin consolidar por no ser técnicamente viable 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	1) Sin consolidar por no ser técnicamente viable 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	
(b) Servicios de almacenamiento (CPC 742)	1) Sin consolidar por no ser técnicamente viable 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	1) Sin consolidar por no ser técnicamente viable 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	
(c) Servicios de agencias de transporte de cargas (CPC 748)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	

Modos de suministro: (1) Suministro transfronterizo (2) Consumo en el extranjero (3) Presencia comercial (4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
(d) Otros servicios auxiliares de transporte (parte de CPC 749)	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	1) Ninguna 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, salvo por lo indicado en la Parte I	

ADJUNTO 1

TRADUCCIONES AL INGLÉS Y AL ESPAÑOL UTILIZADAS EN ESTE ANEXO (MODO 3 – TIPOS DE PERSONAS JURÍDICAS)

El siguiente listado recopila las traducciones al inglés y al español de los tipos de personas jurídicas a los que se refiere el presente Anexo:

“Association” / “Asociación”:	association, Verein, associazione
“Co-operative society” / “Sociedad cooperativa”:	société coopérative, Genossenschaft, società cooperativa
“General partnership” / “Sociedad en nombre colectivo”:	société en nom collectif, Kollektivgesellschaft, società in nome collettivo
“Foundation” / “Fundación”:	foundation, Stiftung, fondazione
“Joint-stock company” / “Sociedad anónima (SA)”:	société anonyme (SA), Aktiengesellschaft (AG), società anonima (SA)
“Limited liability company” / “Sociedad de responsabilidad limitada (SRL)”:	société à responsabilité limitée (sàrl), Gesellschaft mit beschränkter Haftung (GmbH), società a garanzia limitata (Sagl)

“Limited partnership” / “Sociedad comanditaria”:	société en commandite, Kommanditgesellschaft, società in accomandita
“Sole proprietorship” / “Empresa individual”:	entreprise individuelle, Einzelunternehmen, impresa individuale
“Stock company with unlimited partners” / “Sociedad comanditaria por acciones”:	société en commandite par actions, Kommanditaktiengesellschaft, società in accomandita per azioni
